



PMG Asturias Powder Metal S.A.U., Pol. Ind. Vega de Baiña s/n, 33682 Mieres-Spain

Delivery Note

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

Delivery Note number 80548375
Delivery Note date 15/07/2024



Shipping address:

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Your Order-No. 550004627801
Customer No. 101132
Your VAT-No. IT04886850728
Our VAT-No. ESA33478983

Transport Details:

Shipping conditions: forwarding agent
Delivery conditions: FCA Mieres, Asturias
Unloading point: 14249
Forwarding agent: LKW WALTER INTERN TRANSPORG AG

"The final holder of the packaging waste and used packaging must give it, in appropriate conditions of materials separation to an economic operator for its reuse or to an authorized packaging waste recycler or recover"

392064

Item	Material No. / description	Customer Mat. No.	Batch	Boxes	Quantity	Units	Weight	Units
10	1000000415	0558724401						
	S6598 Synchronizer Hub 3/5 - HLD®							
	Your Order-No. / Item:	550004627801	Total	640	13.440	PC	4.448,64	KG
	900001	1000000415	0558724401	6598809724	40	840	PC	278,04
	900002	1000000415	0558724401	6598809824	40	840	PC	278,04
	900003	1000000415	0558724401	6598809924	40	840	PC	278,04
	900004	1000000415	0558724401	6598810024	40	840	PC	278,04
	900005	1000000415	0558724401	6598810124	40	840	PC	278,04
	900006	1000000415	0558724401	6598810224	40	840	PC	278,04
	900007	1000000415	0558724401	6598810324	40	840	PC	278,04
	900008	1000000415	0558724401	6598810424	40	840	PC	278,04
	900009	1000000415	0558724401	6598810524	40	840	PC	278,04
	900010	1000000415	0558724401	6598810624	40	840	PC	278,04
	900011	1000000415	0558724401	6598810724	40	840	PC	278,04
	900012	1000000415	0558724401	6598810824	40	840	PC	278,04
	900013	1000000415	0558724401	6598810924	40	840	PC	278,04
	900014	1000000415	0558724401	6598811024	40	840	PC	278,04
	900015	1000000415	0558724401	6598811124	40	840	PC	278,04
	900016	1000000415	0558724401	6598811224	40	840	PC	278,04

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 13440
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 24/7/24
Firma: [Signature]

180373700
5013601186

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
24 LUG 2024
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

PASSION DRIVES US



POWDER METAL GOLDSCHMIDT | PMG Asturias Powder Metal S.A.U | Pol. Ind. Vega de Baiña s/n | 33682 Mieres-Spain | +34 985 44 68 00 |

31_accounting@pmgsinter.com | pmgsinter.com

Managing Director: Antonio Agudín

Reg. Mercantil de Asturias, al Tomo 2016 | Folio 53, Hoja AS-15171, Inscrip. 1ª | VAT ID: ESA33478983 | BW BANK, GERMANY | SWIFT/BIC: SOLADEST600 |

IBAN: DE97 6005 0101 0002 8892 98



PMG Asturias Powder Metal S.A.U., Pol. Ind. Vega de Baña s/n, 33682 Mieres-Spain

Delivery Note number:

80548375

Delivery Note date:

15/07/2024

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Packaging overview:

Identification	Designation	Customer Mat. No.	Weight	Volume	Quantity
310000342	TBA520880 KLT		992,00 KG	0	640
310000344	TBA520857 PALLET		400,00 KG	0	16
310000343	TBA520892 COVER		97,60 KG	0	16
Net Weight:			4.448,64KG		672
Gross weight:			5.938,24KG		
Total volume:			0,00		

PASSION DRIVES US



POWDER METAL GOLDSCHMIDT | PMG Asturias Powder Metal S.A.U | Pol. Ind. Vega de Baña s/n | 33682 Mieres-Spain | +34 985 44 68 00 |

31_accounting@pmgsinter.com | pmgsinter.com

Managing Director: Antonio Agudín

Reg. Mercantil de Asturias, al Tomo 2016 | Folio 53, Hoja AS-15171, Inscrip. 1ª | VAT ID: ESA33478983 | BW BANK, GERMANY | SWIFT/BIC: SOLADEST600 |

IBAN: DE97 6005 0101 0002 8892 98

Marque el que proceda

C.M.R.
(CONVENIO CMR)

CARTA DE PORTE NACIONAL
(LEY 15/2009)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

PMG

PMG Asturias Powder Metal, S.A.U.
Pol. Ind. Vega de Baiña, s/n,
E-33682 Mieres
C.I.F. A-33478983

CARTA DE PORTE NACIONAL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

CMR

De Transport est soumis, non obstanti toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, a la Ley 15/2009 sobre Contrato de Transporte Terrestre de Mercancías

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magma PT spa
Via del Ciclamini 70026 Modugno

16 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country)

TRANSLOGREN 2013 S.L.

C.I.F. B-54708425
Calle Perú, 117 Bajo
03803 Alcoy (Alicante)
Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 Modugno Italia

17 Transportes sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista

MATRÍCULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque
4013-HZM	H20M

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

33682 Mieres España

17 Trjs Autorización Especial de Tráfico

2819

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

18 Reservas y observaciones del portador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, molin, huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico Statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
33 pallets			PIEZAS DE ACERO		11.658 Kg	

PALETAZETTER	CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS PAR L'EXPÉDITEUR	RETRASOS AL REMITENTE RETRAIÉS À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS A RECIBIR NON RETOURÉS, À RÉPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
--------------	---	--	--	---	---	--	--

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

20 A pagar por. To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Suppl. charges: Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

21 Formalizado en
Etablé à

16.11.24 20

15 Reembolso / Rémouboisement / Cash on delivery

22

PMG

PMG Asturias Powder Metal, S.A.U.
Pol. Ind. Vega de Baiña, s/n,
E-33682 Mieres
C.I.F. A-33478983

23

TRANSLOGREN 2013 S.L.

C.I.F. B-54708425
Calle Perú, 117 Bajo
03803 Alcoy (Alicante)
Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received

Lugar y fecha
Lieu et date

70026 Modugno Italia

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
Including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del documento, el número de identificación de la mercancía y el grupo de riesgo.
En cas de marchandises dangereuses mentionner, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadastre de classe, le chiffre de la marchandise et le groupe de risque.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the identification of the class, the number and the letter. If any.

6597

SERVITUR